

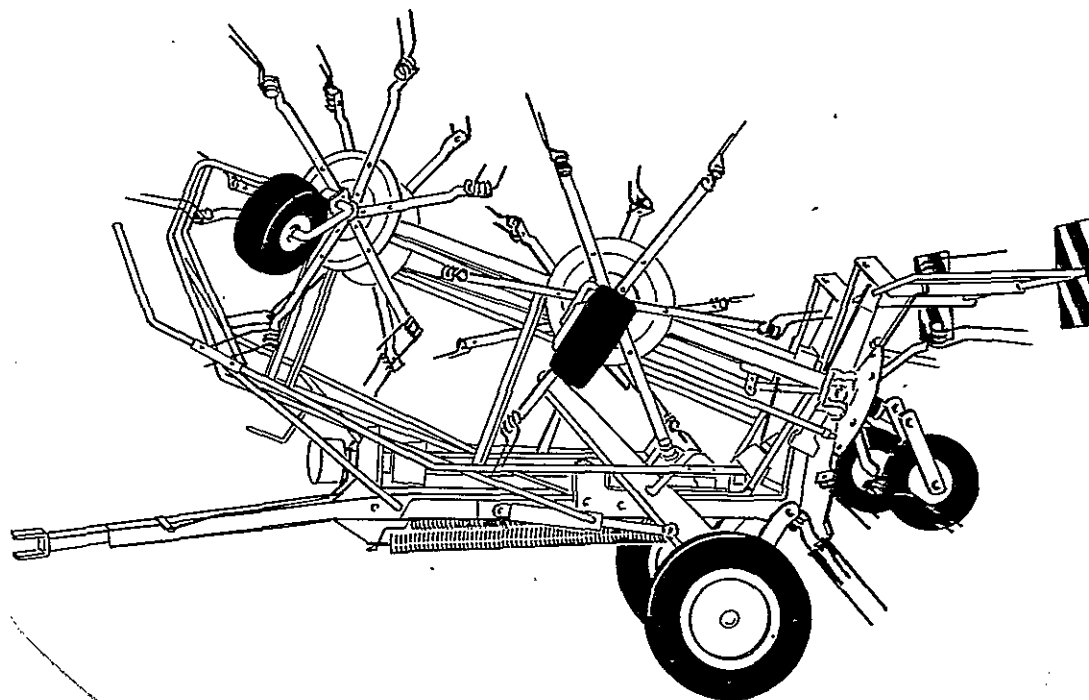


Turboheuer

Ersatzteilliste
Liste de Pièces de Rechange
Spare Parts List

TH 800 Hydro

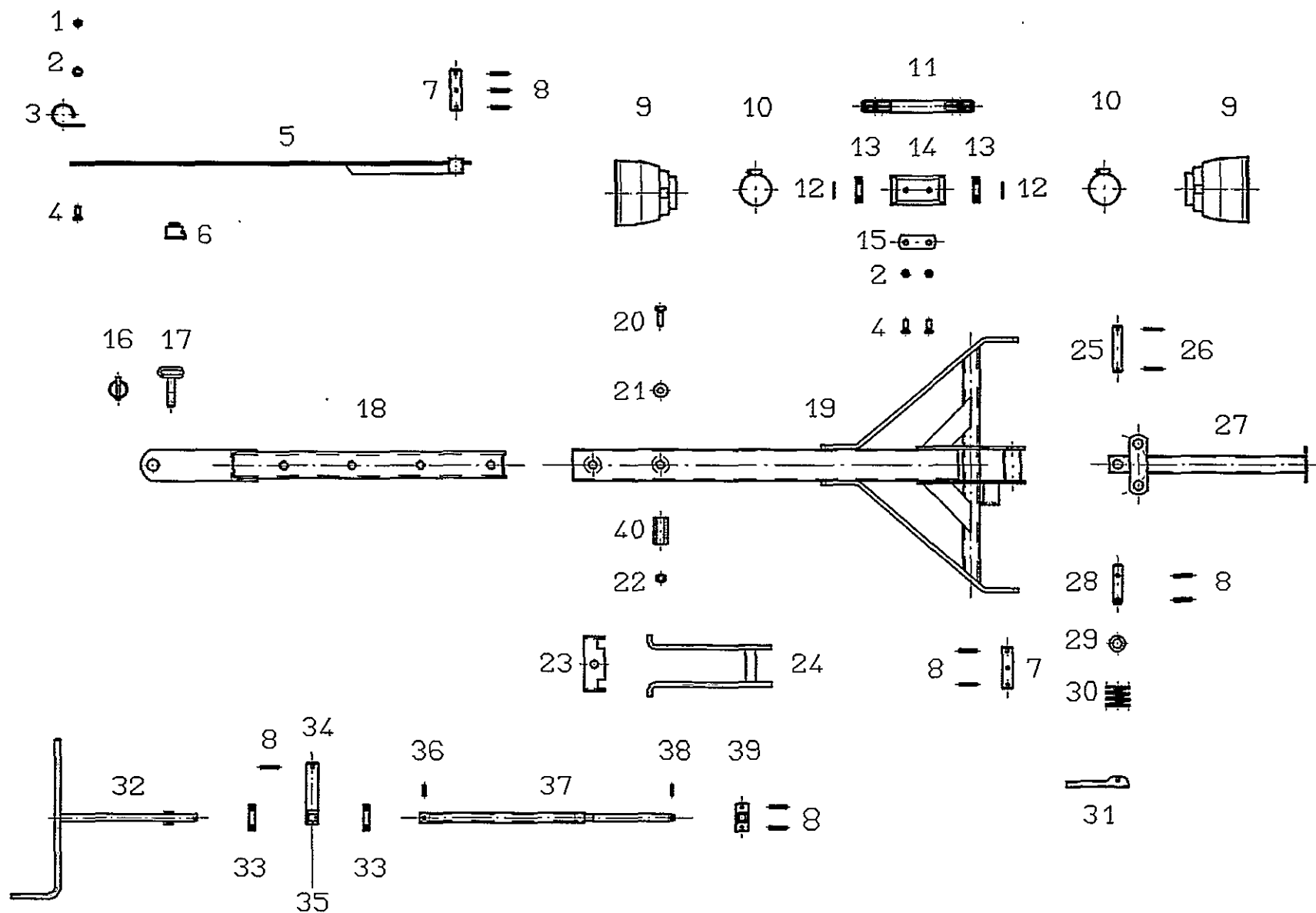
ab Masch.-Nr. 0396



Ausgabe - Edition - Edition

03.94/1

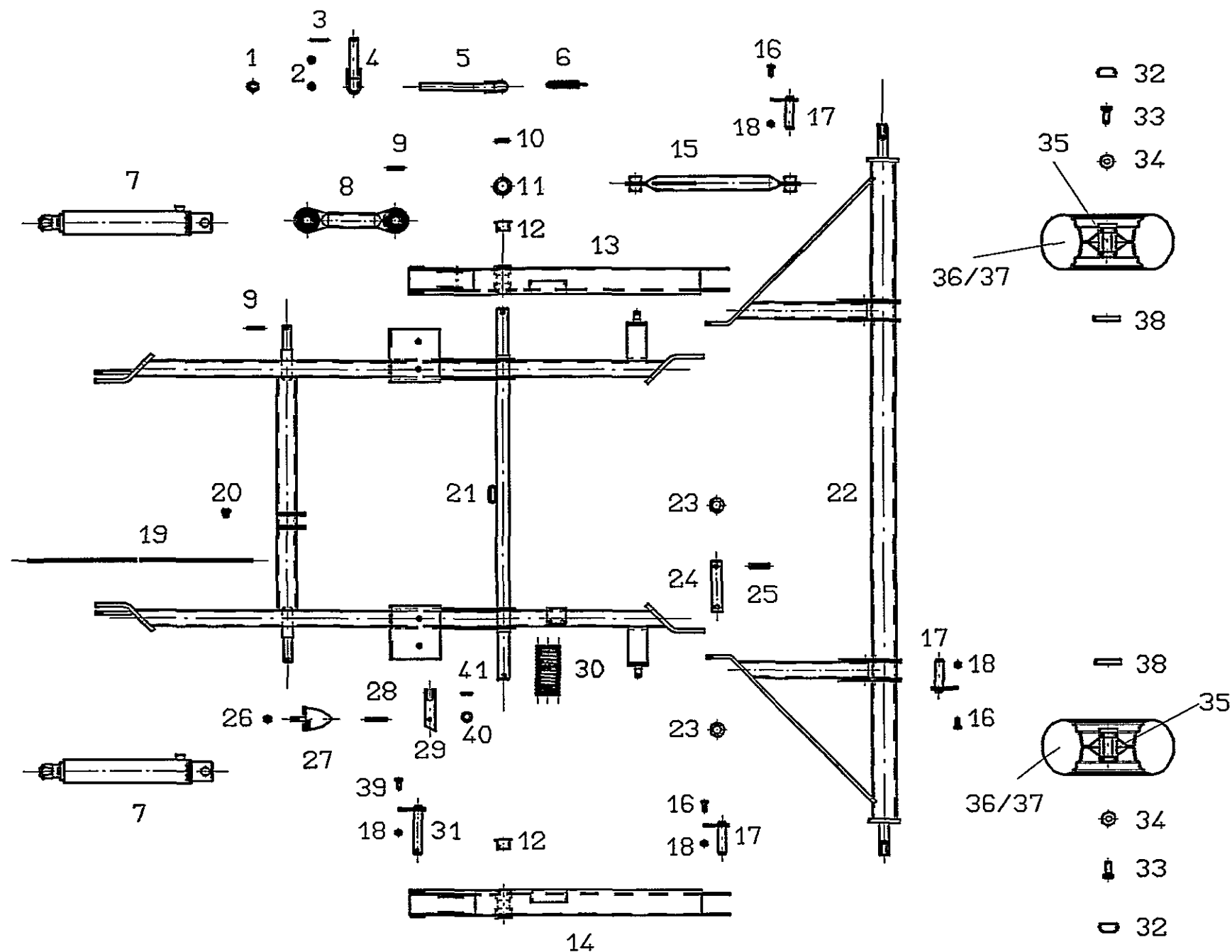
127 699



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

1

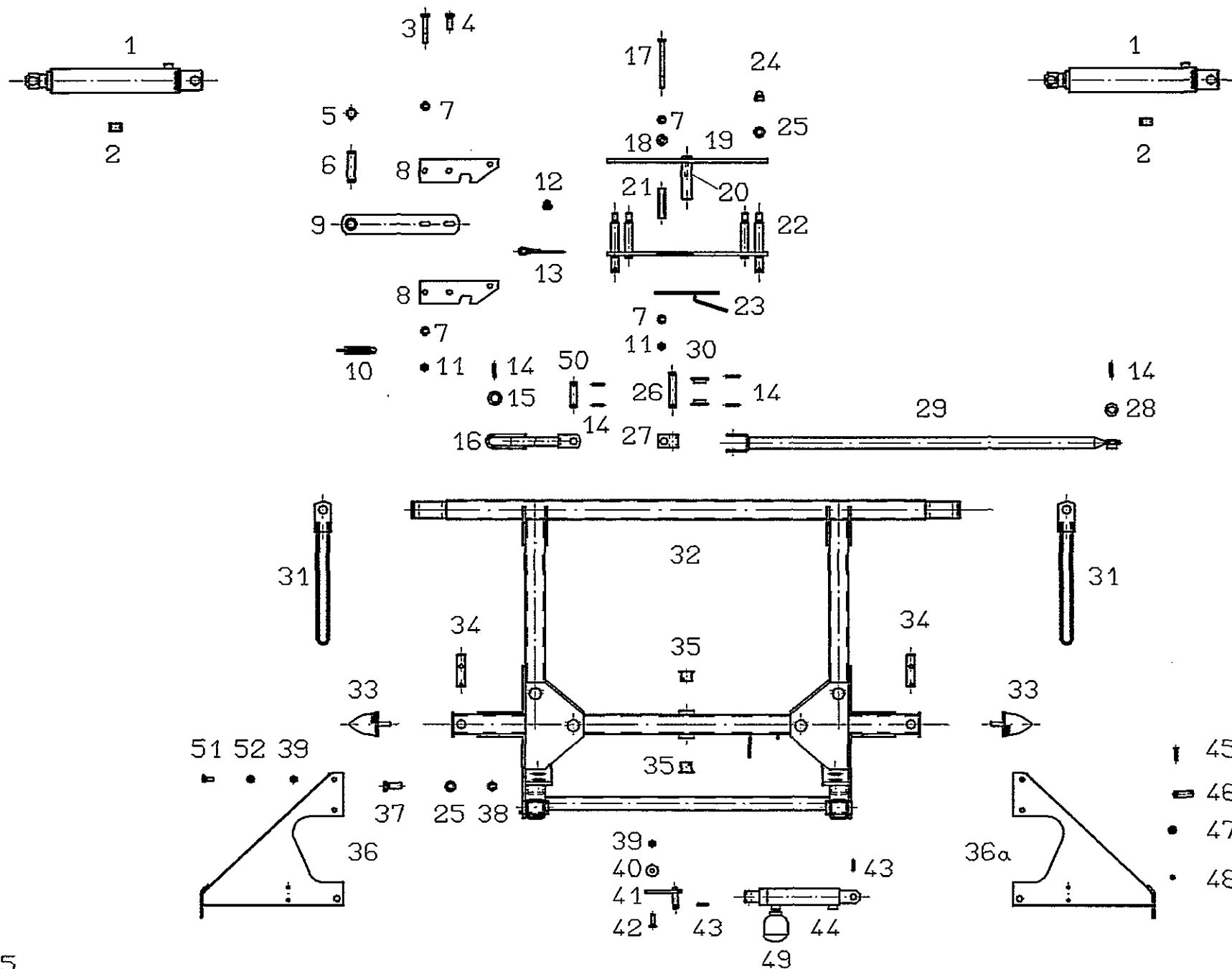
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
					<u>Deichsel und Kurbel</u>	<u>Drawbar and crank</u>	<u>Timon et manivelle</u>
1	108 589	o			6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
2	105 186	o			Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
3	123 828	o			Schlauchführung.....	Bracket	Guide
4	116 628	o			6kt.-Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
5	150 114	o			Schlauchhalter.....	Hose support	Support tuyau
6	127 138	x			SVK-Stecker-Halter.....	Support	Support
7	123 165	o			Bolzen.....	Bolt	Boulon
8	127 178	o			Spannstift 8x50 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille de serrage
9	117 999	o			Schutztopf WS 82.84.0.....	Guard	Protection
10	117 831	o			Schlauchschele SA 70-90 SKZ.....	Hose clip	Collier pour chambre à air
11	150 115	o			Zwischenwelle.....	Main drive shaft	Arbre intermédiaire
12	118 602	o			Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....	Snap ring	Circlip extérieur
13	108 570	o			Rillenkugellager 6207-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
14	123 053	o			Lagerrohr.....	Tube	Bourreau
15	150 116	o			Beilage.....	Annex	Cale
16	108 544	x			Klappstecker 12x45 DIN 11023 ZN3.....	Folding plug	Esses d'essieu
17	150 412	o			Steckbolzen.....	Stud pin	Axe de réglage
18	150 418	o			Deichselprofil.....	Drawbar profile	Profil timon
19	123 724	o			Deichsel.....	Drawbar	Timon
20	127 823	o			6kt.-Schraube M 20x130 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
21	127 441	o			Scheibe A 22 DIN 7989 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
22	127 267	o			6kt.-Mutter M 20 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
23	150 118	o			Bügel.....	Bracket	Etrier
24	150 119	o			Stütze.....	Support	Support
25	121 779	o			Bolzen.....	Bolt	Boulon
26	107 454	o			Spannstift 6x50 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille de serrage
27	150 120	o			Stützfuß.....	Support	Support
28	123 269	o			Bolzen.....	Bolt	Boulon
29	115 989	o			Scheibe 26 DIN 126 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
30	123 154	x			Druckfeder.....	Compression spring	Ressort de pression
31	150 121	o			Rasthebel.....	Stop lever	Levier d'arret
32	123 286	o			Spindelgriff.....	Spindle handle	Manche pivot
33	127 416	o			Axial Rillenkugellager 11-119 Rolax.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
34	123 057	o			Bolzen.....	Bolt	Boulon
35	108 292	o			Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple	Graisser conique
36	108 745	o			Spannstift 8x30 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille de serrage
37	123 162	o			Spindel.....	Spindle	Pivot
38	107 449	o			Spannstift 6x30 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille de serrage
39	123 058	o			Bolzen.....	Bolt	Boulon
40	150 419	o			Buchse.....	Bush	Douille



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

2

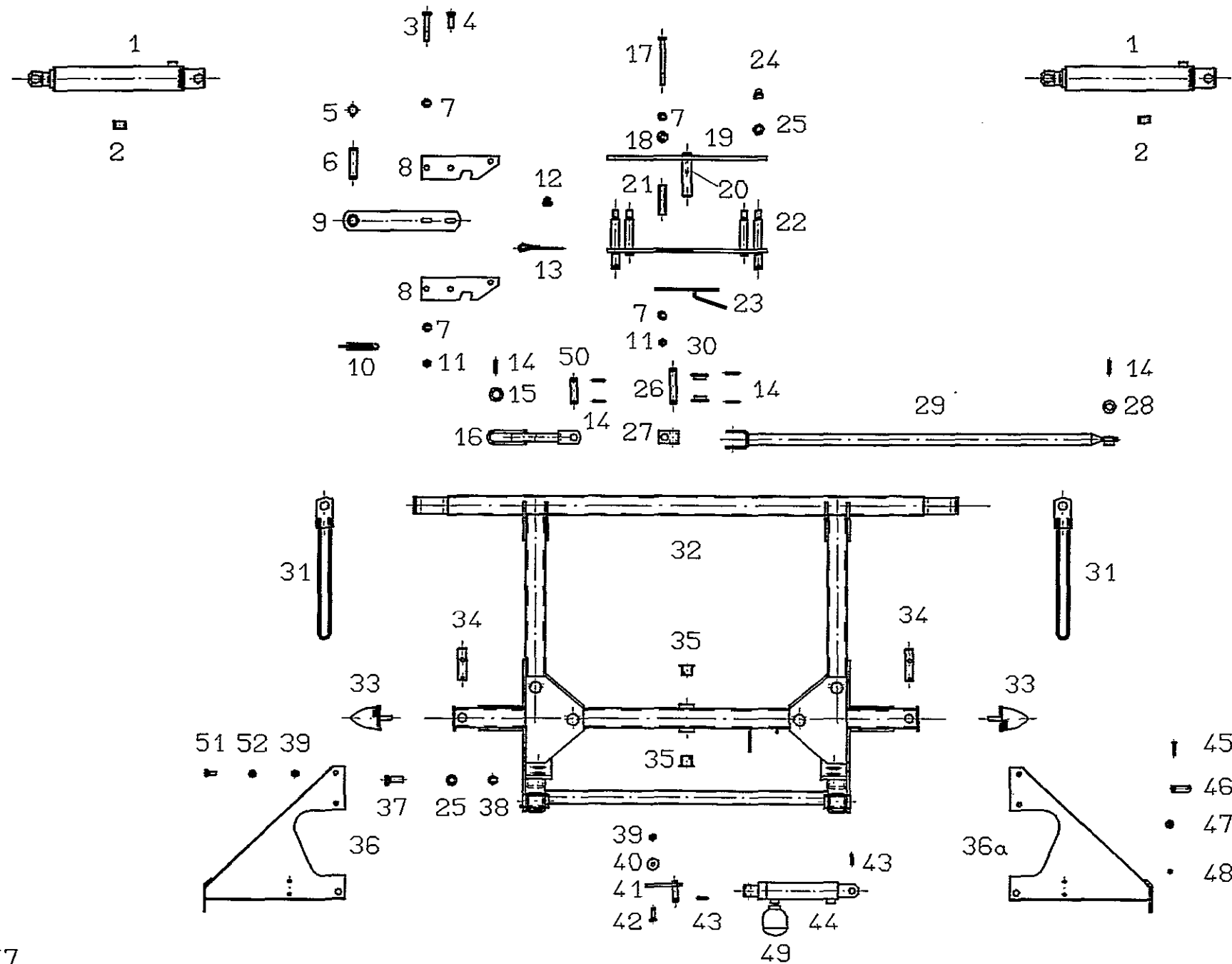
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
			<u>Fahrwerk</u>	<u>Chassis</u>	<u>dispositif de roulement</u>
1	127 267	o	6kt.-Mutter M 20 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
2	150 091	o	Scheibe, gewölbt.....	Washer	Rondelle
3	107 454	o	Spannstift 6x50 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille de serrage
4	123 192	o	Bolzen.....	Bolt	Boulon
5	123 191	o	Spannschraube.....	Tension bolt	Vis de serrage
6	123 208	x	Zugfeder.....	Pulling spring	Ressort de tension
7	123 063	o	Druckzylinder.....	Compression cylinder	Vérin de pression
8	123 061	o	Koppelstange.....	Connecting rod	Barre de connection
9	127 178	o	Spannstift 8x50 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille de serrage
10	105 464	o	Spannstift 10x45 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille de serrage
11	126 242	o	Stützscheibe 35x45x2,5 DIN 988 ZN 3.....	Support plate	Rondelle de support
12	123 132	o	Bundbuchse 35 W 39.....	Bush	Douille
13	150 122	o	Hebel, rechts.....	Right lever	Levier droit
14	150 123	o	Hebel, links.....	Left lever	Levier gauche
15	150 124	o	Koppelstange.....	Connecting rod	Barre de connection
16	116 622	o	6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
17	123 209	o	Bolzen.....	Bolt	Boulon
18	108 441	o	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
19	123 389	x	Zugseil 8x7000.....	Pulling rope	Cable tracteur
20	108 428	o	Klemme 6,5 DIN 741.....	Clamp	Borne
21	123 594	o	Rahmen.....	Frame	Chassis
22	150 125	o	Achse.....	Axle	Axe
23	124 797	o	Stützscheibe 30x42x2,5 DIN 988 ZN 3.....	Support plate	Rondelle de support
24	123 077	o	Bolzen.....	Bolt	Boulon
25	107 483	o	Spannstift 13x60 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille de serrage
26	108 589	o	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
27	123 188	x	Parabelfeder.....	Spring	Ressort
28	107 470	o	Spannstift 8x65 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille de serrage
29	123 761	o	Riegel.....	Lock	Verrou
30	123 154	x	Druckfeder.....	Compression spring	Ressort de pression
31	123 210	o	Bolzen.....	Bolt	Boulon
32	121 327	o	Abschlußkappe.....	Sealing hat	Chapeau de fermeture
33	126 377	o	6kt.-Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 A3A verb-pl.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
34	124 517	o	Scheibe 17 DIN 7349 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
35	122 477	o	Tiefbettfelge 6.00 JX15.....	Rim	Jante
36	127 006	x	Schlauch 215/65-15.....	Tube	Tube
37	126 921	x	Decke 215/65-15 6PR.RICS.....	Surface	Couverture
38	160 348	o	Schutzscheibe.....	Protective plate	Plaque de protection
39	116 623	o	6kt.-Schraube M 10x35 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
40	127 516	o	Seilrolle.....	Rope pulley	Fouille de cable
41	107 438	o	Spannstift 5x30 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

3

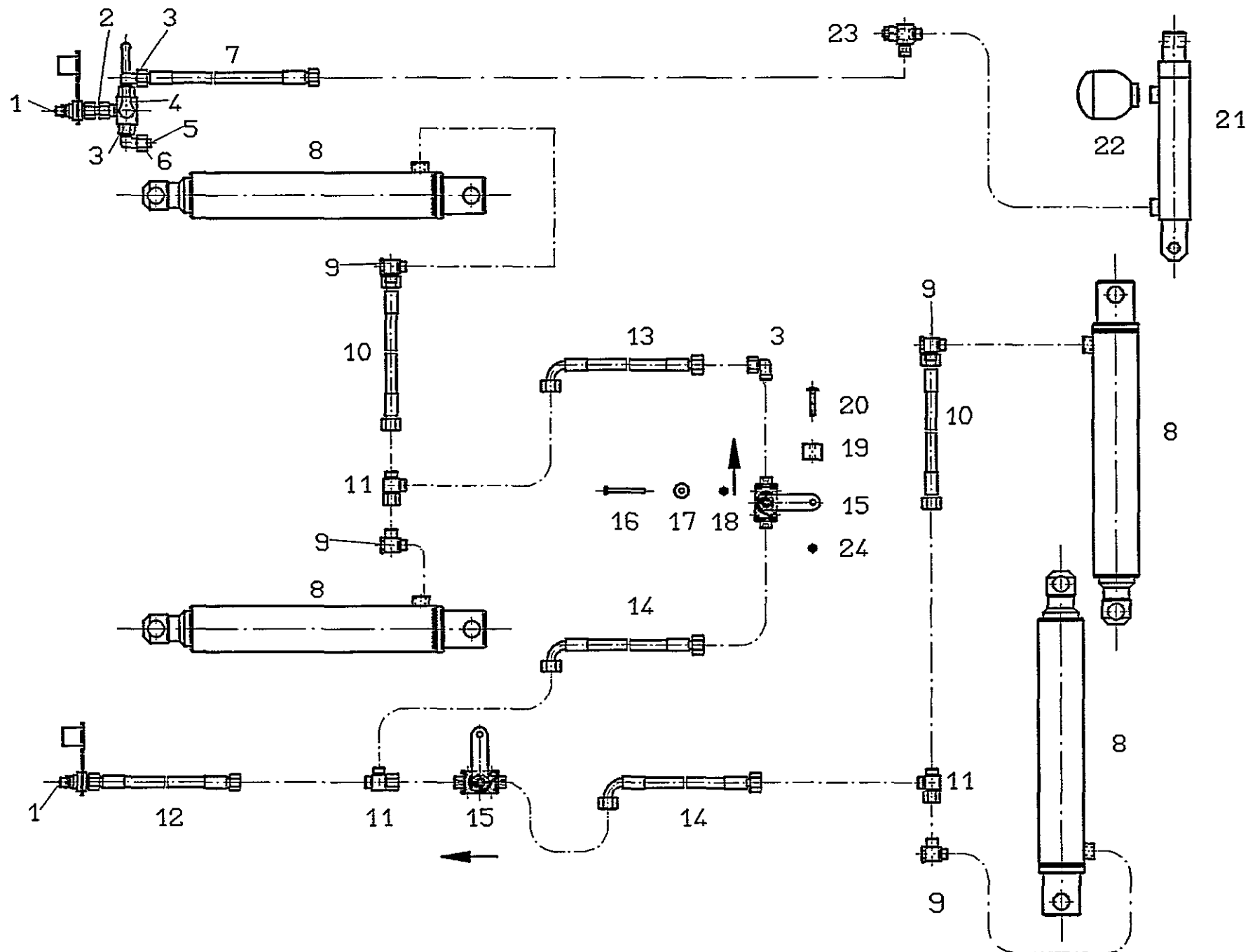
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
					<u>Brücke</u> <u>Carrier</u> <u>Bras portant</u>		
1	123 063	o			Hydraulikzylinder.....Hydraulic cylinder.....Vérin hydraulique		
2	123 183	o			Distanzring.....Distance ring.....Circlip à distance		
3	117 726	o			6kt.-Schraube M 12x60 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
4	116 630	o			6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....vis à 6 pans		
5	126 653	o			Sicherungsring 25x2 DIN 471 ZN 3.....Snap ring.....Circlip extérieur		
6	122 863	o			Bolzen.....Bolt.....Boulon		
7	105 186	o			Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
8	150 126	o			Haken.....Hook.....Crochet		
9	150 127	o			Sicherungshebel.....Retaining lever.....Lever de maintien		
10	110 860	x			Zugfeder.....Pulling spring.....Ressort de tension		
11	108 589	o			6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
12	108 340	o			Drahtseilklemme 5 DIN 741.....Cable clamp.....Collier de serrage		
13	123 218	x			Drahtseil 4x1050.....Cable.....Cable métallique		
14	107 451	o			Spannstift 6x36 DIN 1481 ZN 3.....Tension pin.....Goupille de serrage		
15	115 989	o			Scheibe 26 DIN 126 A3A.....Washer.....Rondelle		
16	150 051	o			Zugstange, innen.....Inner pull rod.....Tirant intérieur		
17	127 271	o			6kt.-Schraube M 12x140 DIN 931-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
18	122 712	o			Scheibe.....Washer.....Rondelle		
19	150 128	o			Hebel, oben.....Upper lever.....Lever supérieur		
20	108 292	o			Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....Conical grease nipple.....Graisseur conique		
21	150 058	o			Distanzrohr.....Distance pipe.....Tube à distance		
22	150 129	o			Hebel unten.....Bottom lever.....Lever à bas		
23	123 744	o			Grundplatte.....Plate.....Plaque		
24	127 307	o			6kt.-Nutmutter M 16 DIN 986-8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
25	115 979	o			Scheibe 17 DIN 125 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
26	150 371	o			Bolzen.....Bolt.....Boulon		
27	150 060	o			Gelenkstück.....Joint piece.....Pièce de jointure		
28	108 455	o			Scheibe 21 DIN 125 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
29	150 367	o			Zugstange, außen.....Outer pull rod.....Tirant extérieur		
30	150 414	o			Rolle.....Roller.....Poulie		
31	150 050	o			Begrenzungsgestänge.....Limit bar.....Barre de limitation		
32	150 401	o			Brücke.....Carrier.....Bras portant		
33	123 283	x			Parabelfeder.....Spring.....Ressort		
34	123 089	o			Bolzen.....Bolt.....Boulon		
35	122 913	o			Bundbuchse 30 W 34.....Bush.....Douille		
36	150 410	o			Seitenplatte, links.....Side plate, left.....Plaque latérale, gauche		
36a	150 409	o			Seitenplatte, rechts.....Side plate, right.....Plaque latérale, droit		
37	116 587	o			6kt.-Schraube M 16x45 DIN 933-8.8 A3A.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
38	116 699	o			6kt.-Mutter M 16 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
					Fortsetzung nächste Seite.....Continued on next page.....Continue page suivant		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

3

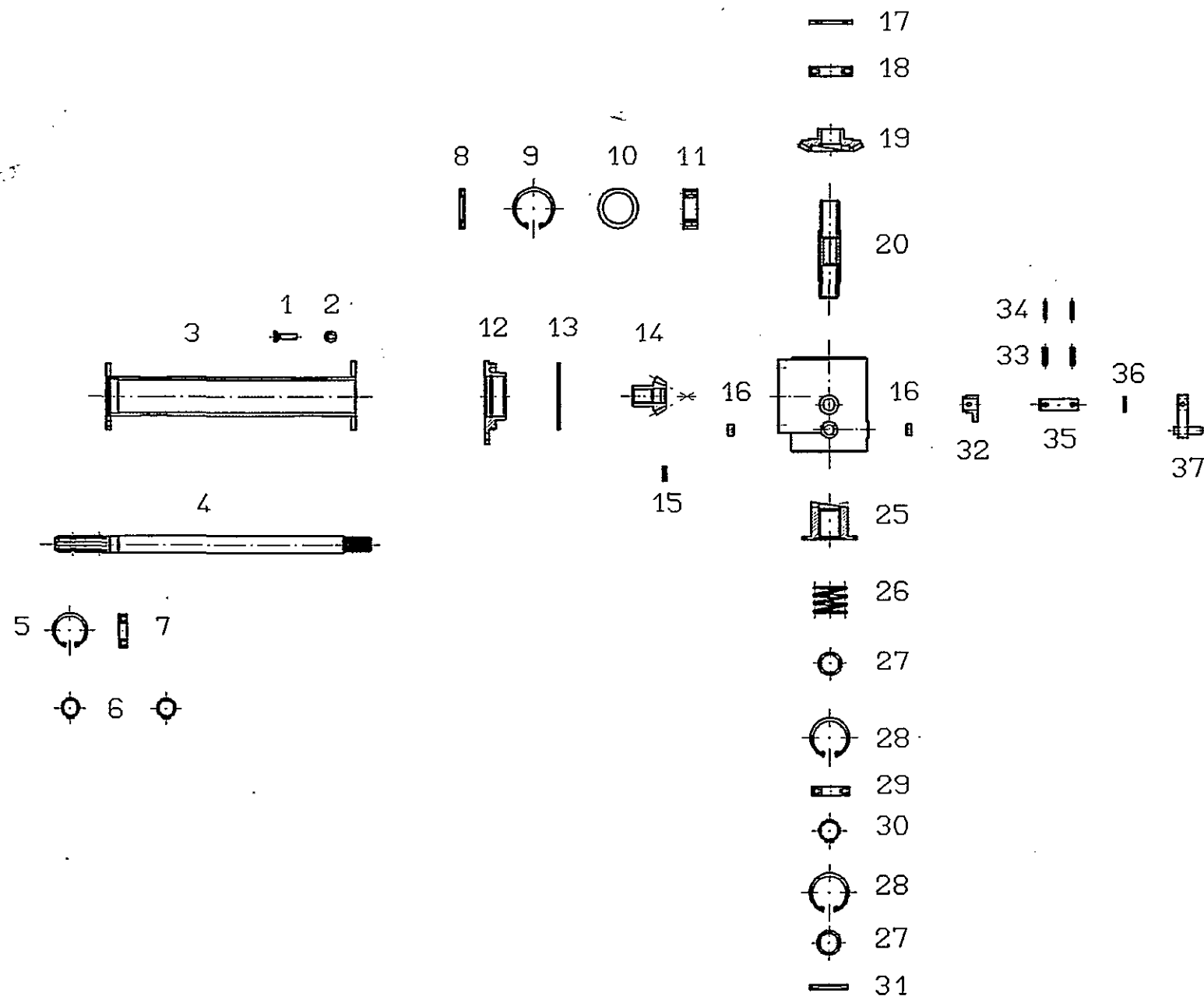
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
					<u>Fortsetzung</u> <u>Continue</u> <u>Continue</u>		
39	108 441	o			6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
40	115 983	o			Scheibe R 11 DIN 440 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
41	150 403	o			Platte.....	Plate	Plaque
42	116 623	o			6kt.-Schraube M 10x35 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
43	107 449	o			Spannstift 6x30 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille de serrage
44	127 816	o			Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
44	127 684	o			Dichtsatz für 127 685.....	Set of seals for 127 685	Jeu des begues pour 127 685
45	124 944	o			6kt.-Schraube M 6x35 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
46	150 316	o			Lasche.....	Tongue	Eclisse
47	116 030	o			Scheibe A 7,4 DIN 9021 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
48	106 903	o			6kt.-Mutter M 6 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
49	127 686	o			Hydrospeicher für 127 816.....	Hydraulic accumulator	Accumulateur hydraulique
					for 127 816	pour 127 816	
50	122 932	o			Bolzen.....	Bolt	Boulon
51	116 622	o			6kt.-Schraube M10x25-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
52	115 973	o			Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer	Rondelle



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

4

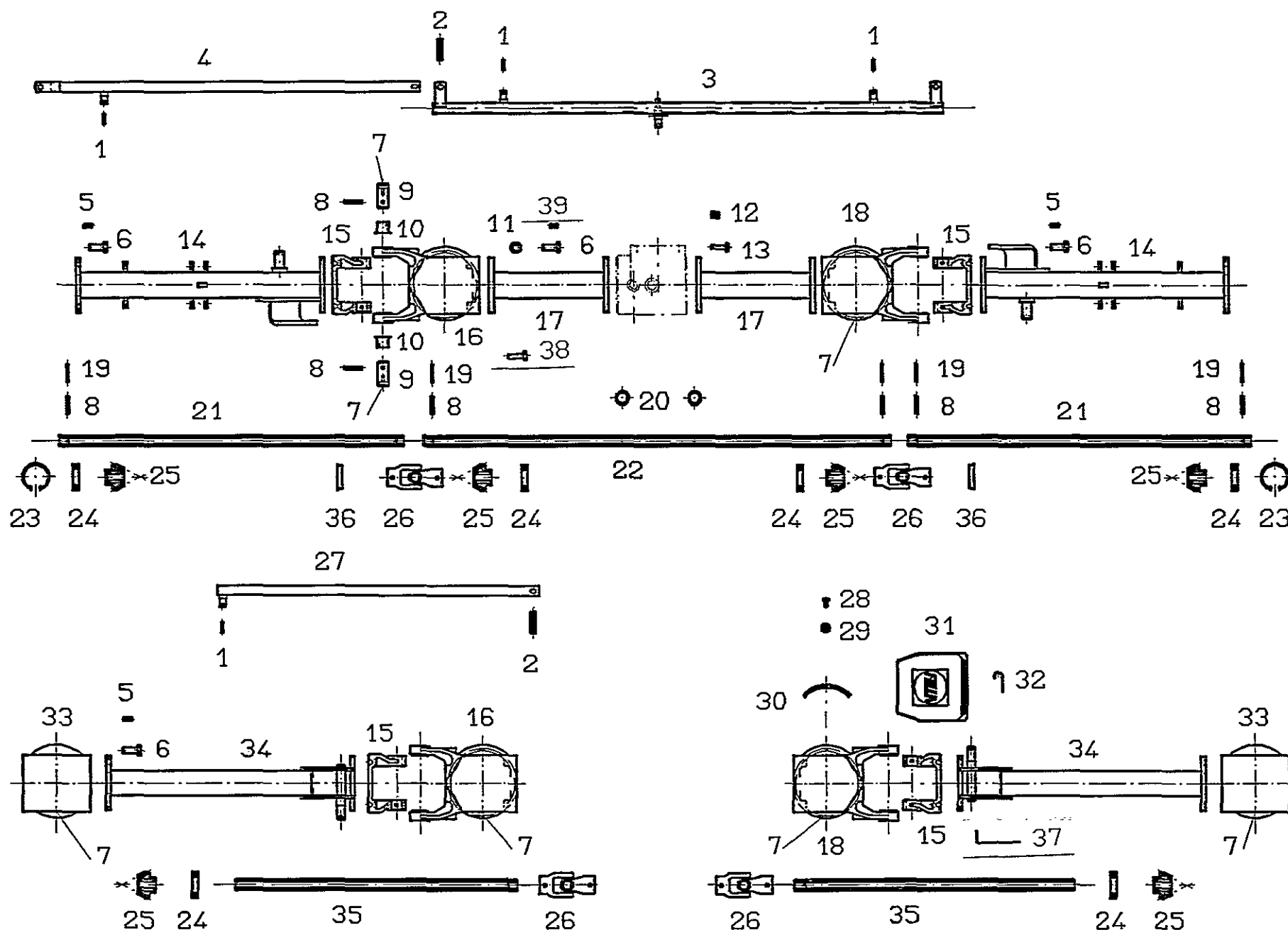
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0				Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
						<u>Hydraulik.....</u>	<u>Hydraulic</u>	<u>Hydraulique</u>
1	121 071	o				SVK-Stecker mit Staubkappe 121.....	Plug	Fiche
2	127 437	o				Gerade Verbindung GVO 12-L/12-L A2K.....	Straight connection	Connection plat
3	124 299	o				Einstellbare W-Verschraubung EVW 12 PL-O A2K.....	Adjustable bolting	Vissage réglable
4	127 436	o				Dreiwege Kugelhahn BK-12L-08-1123-L.....	Three-way ball valves	Robinets à boisseau sphérique à trois voies
5	124 369	o				Verschlußstopfen BUZ 12-L/S-A2K.....	Blanking plug	Obturbateur
6	124 371	o				Überwurfmutter AL 12 DIN 3870 A2K.....	Nut	Ecrou
7	150 392	x				Hydraulikschlauch 6300 mm.....	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique
8	123 063	o				Druckzylinder.....	Compression cylinder	Vérin de pression
8	127 485	o				Dichtsatz für 123 063.....	Set of seals for 123 063	Jeu des bagues pour 123 063
9	127 421	o				W-Schwenk-Verschraubung SWVE 12-PLM.....	Bolting	Vissage
10	150 390	x				Hydraulikschlauch 1150 mm.....	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique
11	127 422	o				Einstellbare L-Verschraubung EL 12-PL.....	Adjustable bolting	Vissage réglable
12	150 394	x				Hydraulikschlauch 5000 mm.....	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique
13	150 388	x				Hydraulikschlauch 1900 mm.....	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique
14	150 389	x				Hydraulikschlauch 1350 mm.....	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique
15	123 213	o				Absperrhahn 90 Grd. HBKH-DN 10/12L.....	Stop valve	Robinet d'arrêt
16	124 359	o				6kt.-Schraube M 6x60 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
17	116 030	o				Scheibe A 7.4 DIN 9021 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
18	106 903	o				6kt.-Mutter M 6 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
19	123 256	o				Rolle.....	Roller	Poulie
20	116 616	o				6kt.-Schraube M 8x40 DIN 933 8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
21	127 816	o				Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
21	127 684	o				Dichtsatz für 127 816.....	Set of seals for 127 685	Jeu des bagues pour 127 685
22	127 686	o				Hydrospeicher für 127 816.....	Hydraulic accumulator	Accumulateur hydraulique
							for 127 685	pour 127 685
23	123 759	o				Drosselventil, kompl.	Stop valve, cpl.	Soupape de arrêt, cpl.
24	108 531	o				6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

5

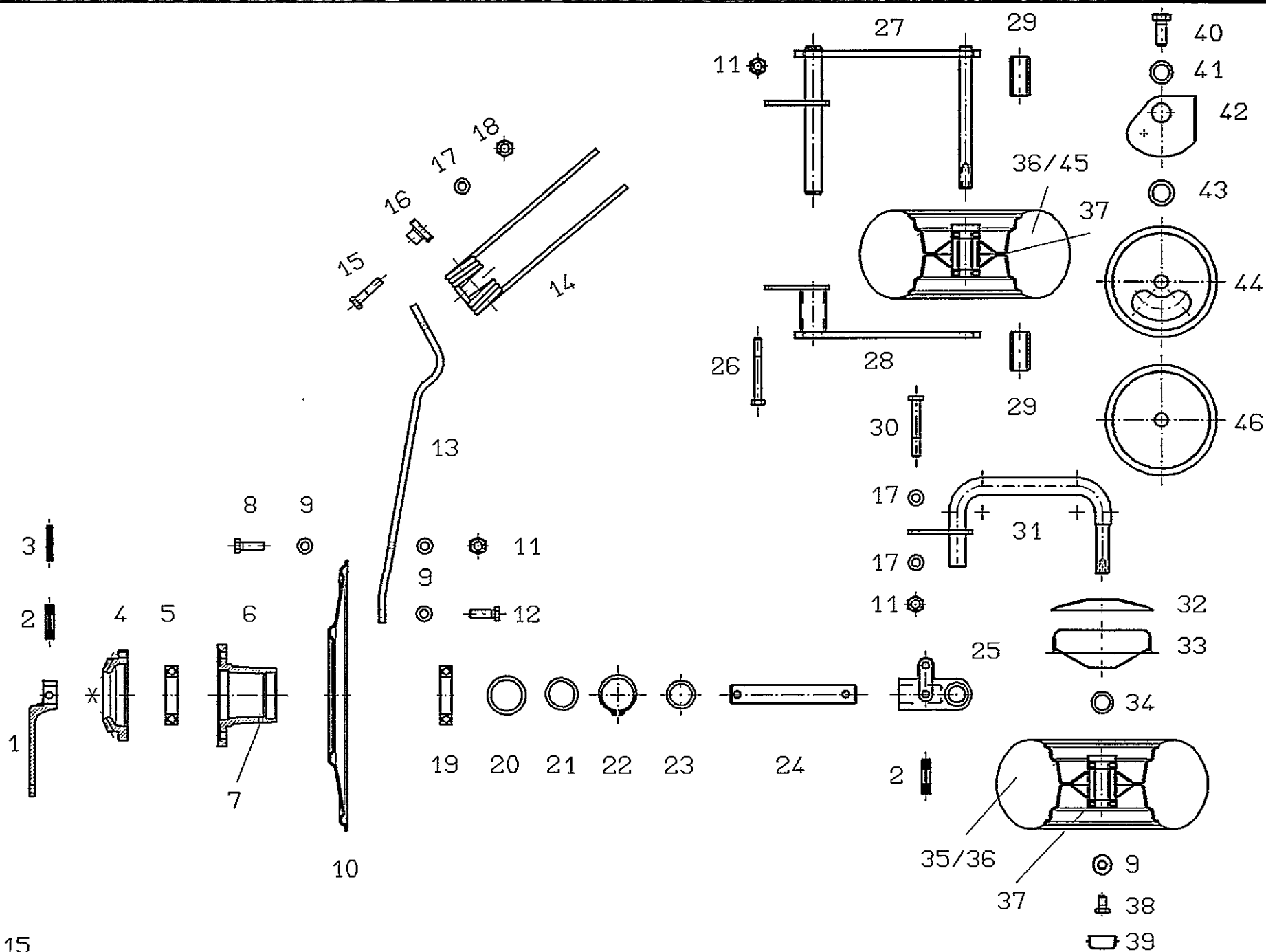
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
					<u>Lagerrohr.....</u>	<u>Tube</u>	<u>Bourreau</u>
1	116 630	o			6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
2	105 186	o			Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
3	150 130	o			Lagerrohr.....	Tube	Bourreau
4	123 047	o			Antriebswelle.....	Drive shaft	arbre d'entraînement
5	107 385	o			Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring	Circlip intérieur
6	107 367	o			Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring	Circlip extérieur
7	108 570	o			Rillenkugellager 6207-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
	<u>489 229</u>	o			<u>Mittelgetriebe, komplett Pos. 8-37.....</u>	<u>Center gearbox, cpl. Pos. 8-37</u>	<u>Engrenage central, cpl. Pos. 8-37</u>
8	127 263	o			Wellendichtring A 45x85x8 DIN 3760-NB.....	Seal	Bague
9	108 385	o			Sicherungsring 85x3 DIN 472.....	Snap ring	Circlip intérieur
10	126 744	o			Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988.....	Fitting plate	Rondelle de fixation
11	127 022	o			Schräggkugellager 3209 C3 DIN 628.....	Inclined ball bearing	Roulement incliné à billes
12	122 787	o			Getriebedeckel.....	Gearbox cover	Couvercle d'engrenage
13	127 264	o			Runddichtring 133x3,5 DIN 3770 NB 70.....	Round seal	Bague ronde
14	150 082	o			Kegelrad 4.75/15.....	Bevel wheel	Pignon
15	127 265	o			Verschlußkappe VK 32x7 NBR Stefa.....	Sealing cover	Chapeau de fermeture
16	127 493	o			Verschlußschraube M 24x1,5 DIN 906.....	A3A	Plug screw Boulon fileté
17	127 682	o			Wellendichtring A 40x90x8 DIN 3760-NB.....	Seal	Bague
18	127 683	o			Rillenkugellager 6211 DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
19	150 138	o			Kegelrad 4.75/28.....	Bevel wheel	Pignon
20	150 139	o			Hohlwelle.....	Shaft	Essieu
25	150 030	o			Schaltklaue.....	Shift dog	Griffe d'accouplement
26	150 029	o			Druckfeder 52x5,6x60.....	Compression spring	Ressort de pression
27	127 541	o			Stützscheibe S45x56x3 DIN 988.....	Support plate	Rondelle de support
28	107 386	o			Sicherungsring 80x2,5 DIN 472.....	Snap ring	Circlip intérieur
29	105 328	o			Rillenkugellager 6208 DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
30	107 369	o			Sicherungsring 40x1,75 DIN 471.....	Snap ring	Circlip extérieur
31	127 268	o			Wellendichtring A 40x80x10 DIN 3760 NB.....	Seal	Bague
32	122 897	o			Schaltnocken.....	Trip cam	Came porte-butée
33	107 464	o			Spannstift 8x36 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
34	107 440	o			Spannstift 5x36 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille
35	122 901	o			Bolzen.....	Bolt	Boulon
36	127 270	o			Runddichtring 25x2,5 DIN 3770 NB 70.....	Round seal	Bague ronde
37	123 299	o			Hebel.....	Lever	Levier



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

6

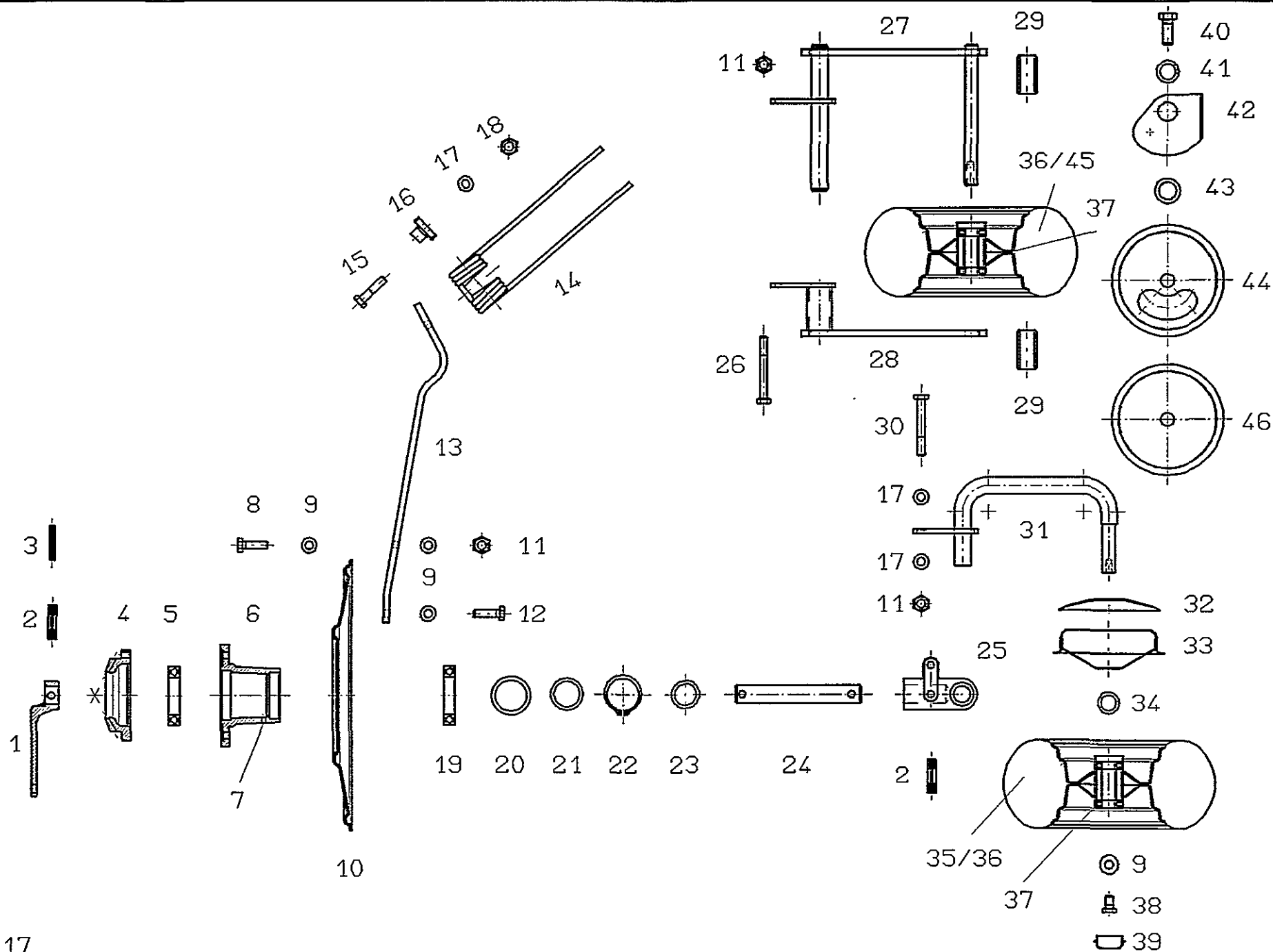
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Weare parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
					<u>Rahmen</u>	<u>Frame</u>	<u>Chassis</u>
1	107 449	o			Spannstift 6x30 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille
2	127 112	o			Spannstift 13x50 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille
3	150 368	o			Gestänge, mitte	Linkage, center	Tiges, centre
4	123 678	o			Gestänge, innen	Inner linkage	Tiges, intérieur
5	127 817	o			Spannstift 13x24 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille
6	126 377	o			6kt.-Schraube M16x40 DIN933-8.8 A3A Vplus	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
7	108 292	o			Kegelschmiernippel AS8x1 DIN71412	Conical grease nipple	Graisser conique
8	127 178	o			Spannstift 8x50 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille
9	150 327	o			Scharnierbolzen	Hinge bolt	Axe de charnière
10	122 913	o			Bundbuchse 30W34/45x30	Bush	Douille
11	115 979	o			Scheibe 17 DIN 125 St ZN 3	Washer	Rondelle
12	126 387	o			Spannstift 16x18 DIN 7346 ZN 3	Tension pin	Goupille
13	126 383	o			6kt.-Schraube M12x40 DIN 933-10.9 A3A Vplus	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
14	150 379	o			Rahmenrohr, innen	Inner frame pipe	Chassis tubulaire, intérieur
15	150 387	o			Scharnierhälfte	Hinge half	Demi-charnière
16	150 343	o			Scharnierkopf, links	Hinge head, left	Tete de charnière, gauche
17	150 385	o			Rahmenrohr, mitte	Center frame pipe	Chassis tubulaire, centre
18	150 335	o			Scharnierkopf, rechts	Hinge head, right	Tete de charnière, droit
19	127 399	o			Spannstift 5x50 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille
20	124 504	o			Sicherungsring 30x2 DIN 471	Snap ring	Circlip extérieur
21	150 001	o			Sechskantwelle 1160	Hexagonal shaft	Essieu à 6 pans
22	123 789	o			Sechskantwelle 1516	Hexagonal shaft	Essieu à 6 pans
23	108 420	o			Sicherungsring 75x2,5 DIN 472	Snap ring	Circlip intérieur
24	108 601	o			Rillenkugellager 6009-2RS DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
25	122 753	o			Kegelrad 4,5/15	Bevel wheel	Pignon
26	123 055	o			Kreuzgelenk W 2200/SW 27	Universal joint	Joint de cardan
27	123 675	o			Gestänge	Linkage	Tiges
28	118 714	o			Schneidschraube AM 8x20 DIN 7513 A3A	Bolt	Vis
29	105 421	o			Scheibe A 8,4 DIN 9021 St ZN 3	Washer	Rondelle
30	123 018	o			Bürstenleiste	Brush strip	Bouchon de brosse
31	122 823	o			Scharnierabdeckung	Hinge cover	Couvercle de charnière
32	150 093	o			Scharnierblech	Hinge plate	Plaque de charnière
33	150 344	o			Kreiselkopf	Rotor	Rotor
34	150 380	o			Rahmenrohr, außen	Outer frame pipe	Chassis tubulaire extérieur
35	123 788	o			Sechskantwelle 980	Hexagonal shaft	Essieu à 6 pans
36	123 261	o			Deckel	Cover	Couvercle
37	150 336	o			Scharnierabdeckung, unten	Cover plate	Plaque de fermeture
38	127 274	o			6kt.-Schraube M16x50-8.8-A3A DIN 933 V.-plus	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
39	127 818	o			Spannstift 13x30 DIN 1481	Tension pin	Goupille



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

7

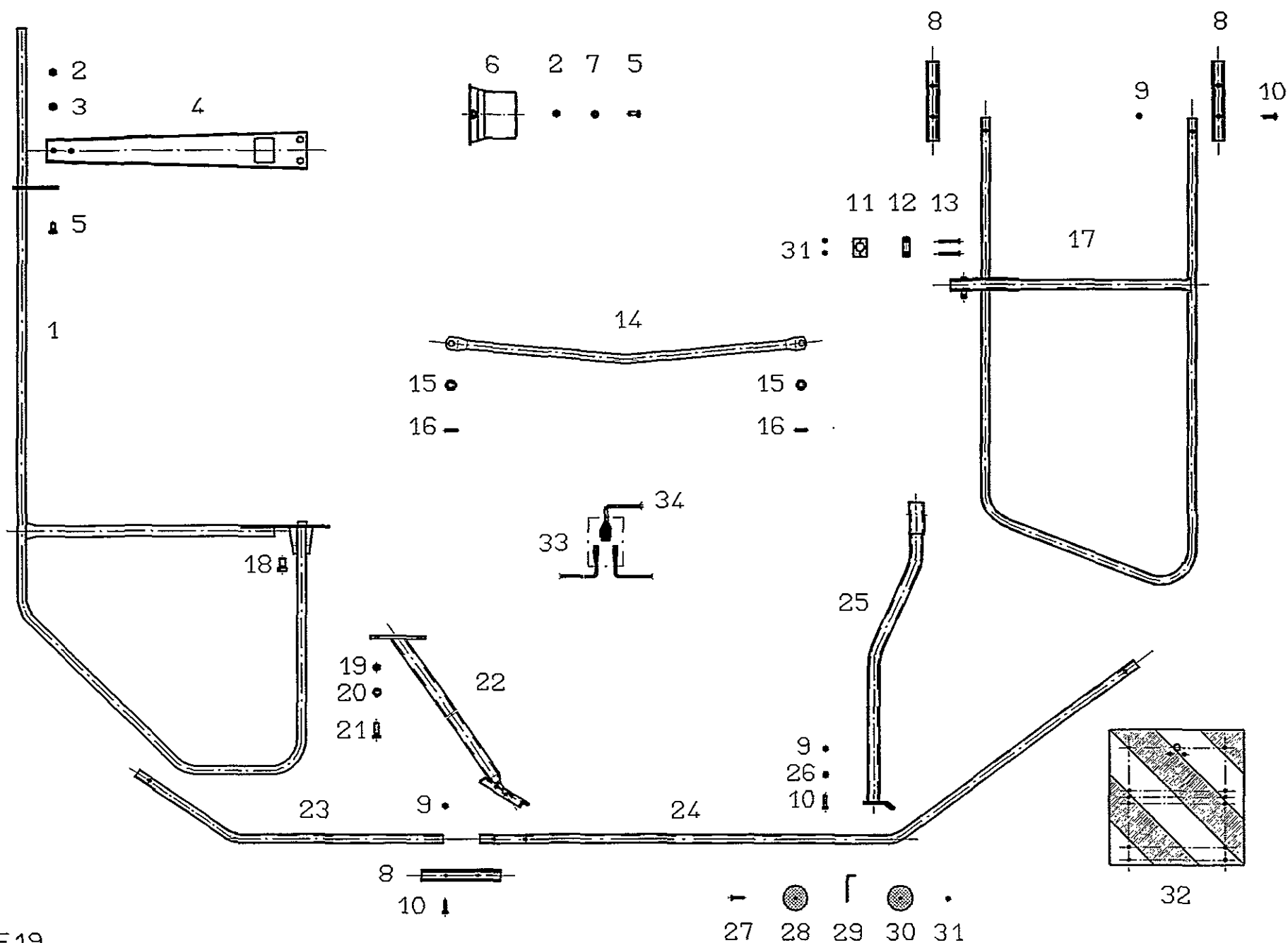
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
					<u>Kreisel mit Laufradachse.....</u>	<u>Rotor with track wheel axle</u>	<u>Rotor avec essieu roue</u>
1	150 334	o			Schwenkhebel	Pivoting lever	Levier pivotante
2	127 808	o			Spannstift 13x55 DIN 1481	Tension pin	Goupille
3	124 702	o			Spannstift 8x55 DIN 1481	Tension pin	Goupille
4	122 806	o			Kegelrad 4,5/30	Bevel wheel	Pignon
5	127 806	o			Rillenkugellager 6012-Z DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
6	150 322	o			Kreiselnabe	Rotor hub	Moyeu rotatif
7	108 292	o			Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412	Conical grease nipple	Graisseur conique
8	116 630	o			6kt.-Schraube M 12x40-8.8-A3A DIN 933	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
9	122 712	o			Scheibe 13/30/4	Washer	Rondelle
10	123 753	o			Zinkenteller	Tine plate	Plaque de dents
11	108 589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M12-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
12	116 530	o			6kt.-Schraube M 12x50-8.8-A3A DIN 931	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
13	123 756	o			Zinkenarm	Tine arm	Bras de dents
14	487 922	X			Federzinken	Flexible tine	Dent flexible
15	127 752	o			6kt.-Schraube M 12x50-10.9 DIN 931	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
16	150 094	o			Unterlage	Support	Support en haut
17	105 186	o			Scheibe DIN 125-13-A3A	Washer	Rondelle
18	127 564	o			6kt.-Mutter DIN 982-M12-10 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
19	118 461	o			Rillenkugellager 6210-RS DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
20	124 330	o			Stützscheibe 50x62x3 DIN 988	Support plate	Rondelle de support
21	124 810	o			Paßscheibe 50x62x0,2 DIN 988 bei Bedarf	Fitting plate	Rondelle de fixation
21	124 811	o			Paßscheibe 50x62x0,5 DIN 988 bei Bedarf	Fitting plate	Rondelle de fixation
21	127 807	o			Paßscheibe 50x62x1,0 DIN 988	Fitting plate	Rondelle de fixation
22	127 764	o			Sicherungsring 50x3 DIN 471	Snap ring	Circlip extérieur
23	126 375	o			Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988	Fitting plate	Rondelle de fixation
23	120 595	o			Paßscheibe 35x45x1,0 DIN 988	Fitting plate	Rondelle de fixation
24	150 333	o			Steuerwelle	Steering shaft	Essieu de commande
25	150 351	o			Achsaufnahme	Receiver	Leveur
26	116 538	o			6kt.-Schraube M12x100-8.8 A3A DIN 931	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
27	150 131	o			Gabelhälfte, links	Fork half, left	Semi-fourchette, gauche
28	150 132	o			Gabelholm, rechts	Fork, right	Fourchette, droit
29	123 267	o			Rohr	Pipe	Tube
30	116 536	o			6kt.-Schraube M12x90-8.8 A3A DIN 931	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
31	488 863	o			Laufachse	Carrying axle	Essieu porteur
32	150 083	o			Schutzscheibe, hinten	Rear protective washer	Rondelle de protection arrière
33	123 754	o			Wickelschutz	Guard	Protection
					Fortsetzung nächste Seite	Continued on next page	Continué plan suivant



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

7

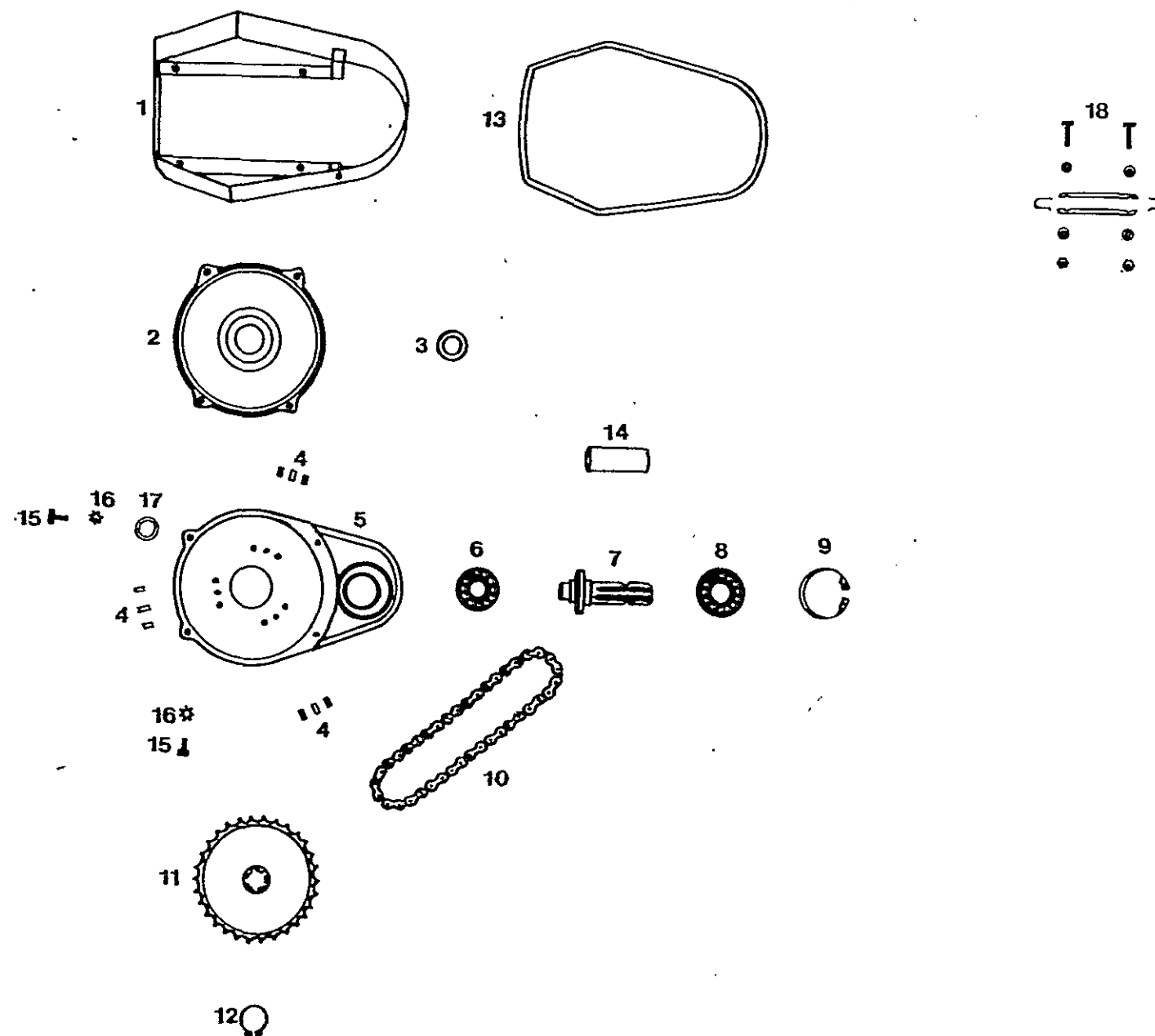
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
					<u>Fortsetzung</u> <u>Continue</u> <u>Continué</u>		
34	127 570	o			Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3.....	Fitting plate	Rondelle de fixation
35	121 091	X			Decke 16/6.50-8 impl.4 PR-V64.....	Surface	Couverture
36	121 092	X			Schlauch 16/6.50-8 TR13.....	Tube	Tube
37	121 090	o			Felge 5.50 Ax8 m.2 Ri.-KL 6205-2 RS.....	Rim	Jante
38	124 331	o			6kt.-Schraube M 12x20-8.8 A3A DIN 933 Vplus.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
39	121 327	o			Abschlußkappe für Felge 5.50-8.....	Sealing hat for rim	Chapeau de fermeture pour jante
40	126 377	o			6kt.-Schraube M 16x40-8.8 A3A DIN 933 Vplus.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
41	115 979	o			Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer	Rondelle
42	150 142	o			Deckel.....	Cover	Couvercle
43	126 929	o			Stützscheibe 28x40x2 DIN 988 ZN 3.....	Support plate	Rondelle de support
44	150 143	o			Schutztopf.....	Guard	Protection
45	127 449	X			Decke 16.5/6.50-8PR Trailer.....	Surface	Couverture
46	150 144	o			Schutztopf.....	Guard	Protection



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

8

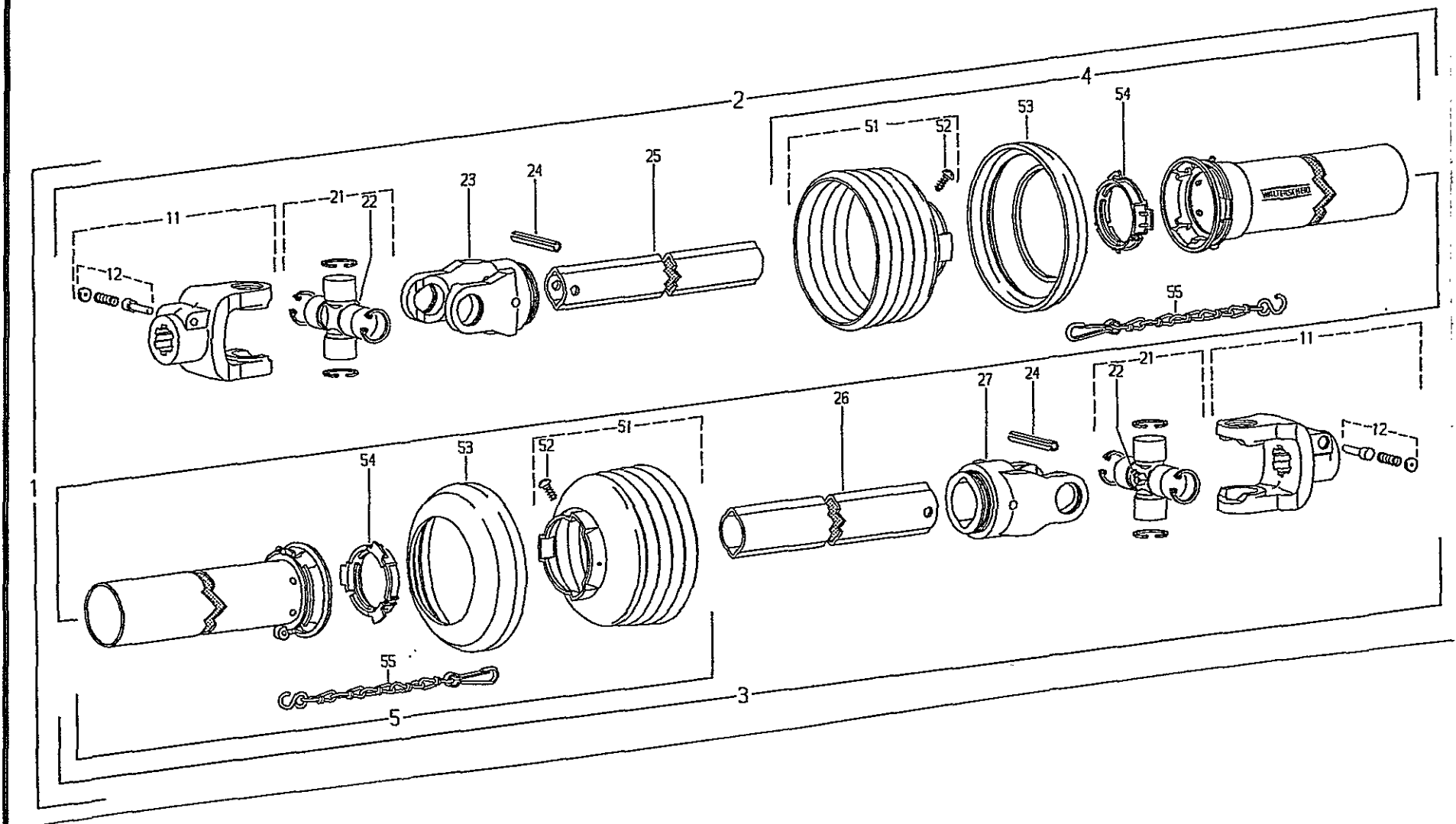
Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*-kein Ersatzteil *-no spare part *-pas de pièce de rechange
					<u>Schutzze</u> <u>Guard</u> <u>Protection</u>		
1	150 362	o			Schutzbogen.....Guard.....		Pièce de protection
2	108 441	o			6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
3	115 973	o			Scheibe 10,5 DIN 125 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
4	150 133	o			Träger.....	Support	Support
5	116 622	o			6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
6	150 095	o			Schutztopf.....	Guard	Protection
7	115 983	o			Scheibe 11 DIN 126 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
8	150 109	o			Leiste.....	Strip	Bouchon
9	108 531	o			6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
10	116 515	o			6kt.-Schraube M 8x50 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
11	127 215	o			Klemmbackenpaar.....	Clamp	Collier
12	160 316	o			Lasche.....	Tongue	Eclisse
13	124 359	o			6kt.-Schraube M 6x60 DIN 931-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
14	150 134	o			Gestänge.....	Linkage	Tiges
15	115 979	o			Scheibe 17 DIN 125 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
16	107 451	o			Spannstift 6x36 DIN 1481 ZN 3.....	Tension pin	Goupille de serrage
17	123 656	o			Schutzbogen, hinten links.....	Rear guard, left	Pièce de protection, arrière, gauche
17	123 655	o			Schutzbogen, hinten rechts.....	Rear guard, right	Pièce de protection, arrière, droit
18	126 377	o			6kt.-Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 A3A V.-plus.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
19	108 589	o			6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
20	105 186	o			Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
21	116 630	o			6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
22	150 135	o			Träger, rechts.....	Right support	Support droit
22	150 136	o			Träger, links.....	Left support	Support gauche
23	123 274	o			Strebe, kurz.....	Short strut	Barre court
24	123 273	o			Strebe, lang.....	Long strut	Barre long
25	489 162	o			Träger, rechts.....	Right support	Support droit
25	489 161	o			Träger, links.....	Left support	Support gauche
26	115 972	o			Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3.....	Washer	Rondelle
27	124 944	o			6kt.-Schraube M 6x35 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
28	127 214	x			Rückstrahler weiß GEKA 8000 W.....	Reflector	Catadiophe
29	150 137	o			Winkel.....	Angle	Angle
30	127 213	x			Rückstrahler rot GEKA 8000.....	Reflector	Catadiophe
31	106 903	o			6kt.-Mutter M 6 DIN 985-8 A3A.....	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans
32	122 917	x			Warntafel.....	Warning sign	Tableau d'avis
33	127 725	x			Reparatursetstecker 8-pol.....	Repairing set plug	Fiche de lot d'réparation
34	123 088	x			Hauptkabel 7 Pol 7000 mm.....	Main cable	Cable principal



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

9

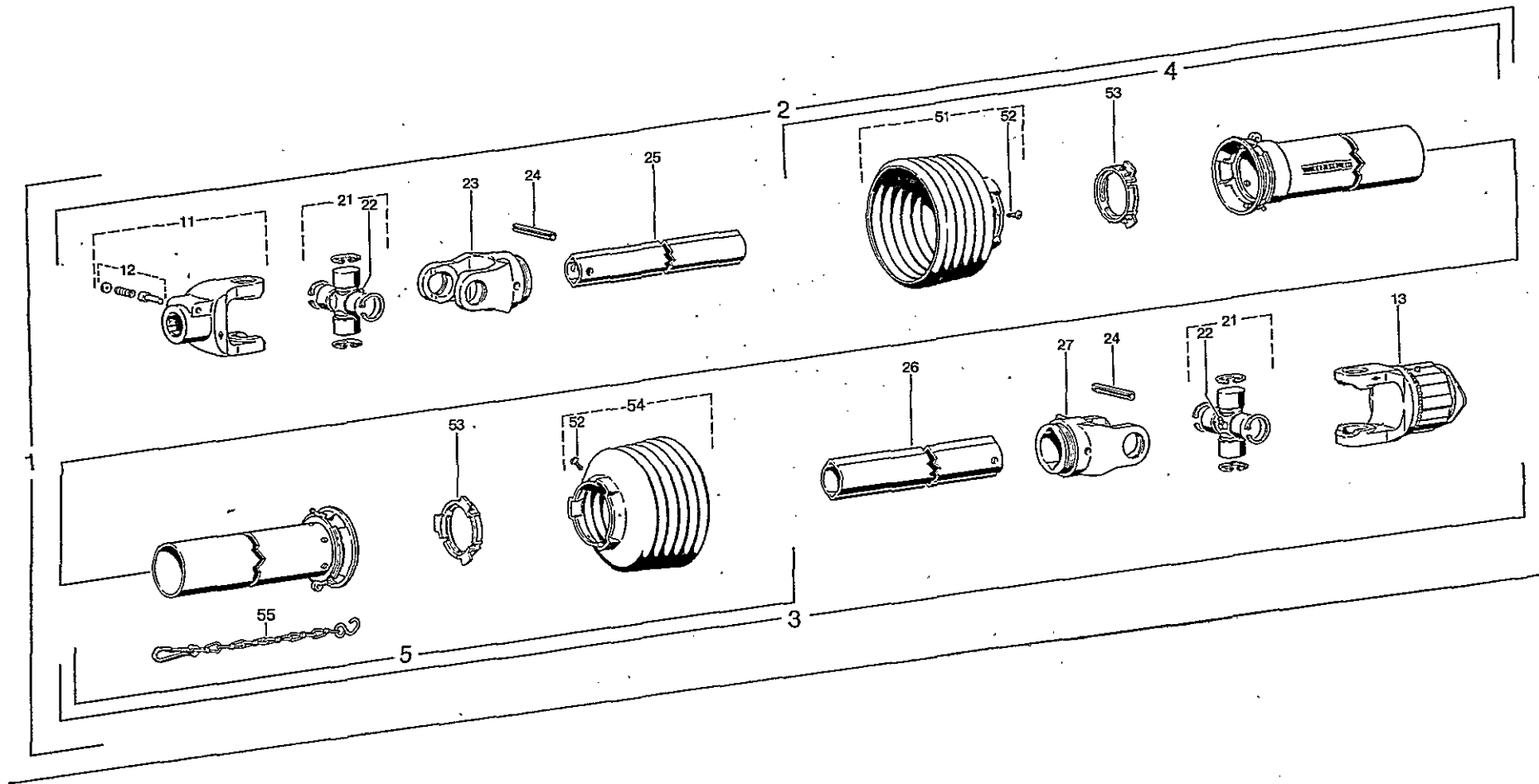
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
					<u>Sonderzubehör.....</u>	<u>Special equipment</u>	<u>Equipement special</u>
	487 637	o			<u>Loreiengetriebe mit Schutz.....</u>	<u>Light swath gear with guard</u>	<u>Engrenage pour andains avec protecteur</u>
1	150 089	o			Schutz, gepkt.....	Guard	Protecteur
2	486 113	o			Getriebedeckel.....	Gear cover	Couvercle d'engrenage
3	108 606	o			Filzring.....	Washer	Bague
4	109 205	o			Gewindestift M 10x12 DIN 914.....	Threaded pin	Goupille fileté
5	487 639	o			Getriebegehäuse.....	Gearbox housing	Boîte à vitesse
6	105 327	o			Rillenkugellager 6206 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
7	486 103	o			Wellenstummel m. Kettenrad Z=10, geschw.....	Stub shaft with sprocket wheel	Bout d'arbre avec roue dentée
8	108 570	o			Rillenkugellager 6207 2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes
9	107 385	o			Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring	Circlip intérieur
10	111 172	X			Präzisionsrollenkette 3/4"x7/16" t=19,05.....	Precision roller chain	Chaine à rouleaux de précision
					39 Glieder einschl. 1 gekröpftes Glied und.....	(39 rolls)	(39 rouleaux)
					1 gerades Verschlußstück		
11	486 107	o			Kettenrad, geschw. Z=30.....	Sprocket wheel	Roue dentée
12	107 367	o			Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring	Circlip extérieur
13	115 674	o			Kantenschutz.....	Edge protection	Protecteur des bords
14	124 292	o			Zapfwellenschutz.....	PTO-shaft guard	Protecteur de l'arbre de prise de force
15	107 727	o			6kt.-Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
16	116 049	o			Zahnscheibe A 8.4 DIN 6797 ZN 3.....	Toothed plate	Rondelle dentée
17	115 972	o			Scheibe 8.4 DIN 125 ZN 3.....	Washer	Rondelle
18	488 320	X			Zinkensicherung, vollst.....	Safety device for tines cpl.	Dispositif de securite pour les dents cpl.



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

10

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0			Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
	FELLA-Nr. 150 341				Gelenkwelle W 2300-SD25-1310.....PTO-Shaft <u>Arbre de transmission</u> für TH 800.....for TH 800 <u>pour TH 800</u>		
1	103 987				Gelenkwelle mit Schutz W2300-SD25-1310.....PTO drive shaft with guard Transmission avec protecteur		
2	166 670				Innere Gelenkwellenhälfte mit Äußerer.....Inner PTO drive shaft half Demi-transmission intérieur avec		
					Schutzhälfte WH2300-SD25-1230.....with outer guard half demi-protecteur extérieur		
3	104 483				Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....Outer PTO drive shaft half Demi-transmission extérieur		
					Schutzhälfte WH2300-SD25-1225.....with inner guard half demi-protecteur intérieur		
4	368 760				Äußere Schutzhälfte.....Outer guard half Demi-protecteur extérieur		
					SC-Rohr 180mm kürzen.....Shorten SC tube by 180 mm Raccourcir tube SC de 180 mm		
					SD-Trichter 2 Rippe(n) kürzen.....Shorten SC cone by 2 rib(s) Raccourcir cone SC de 2 onde(s)		
					SDH25-A1300-RP7-K		
5	368 517				Innere Schutzhälfte.....Inner guard half Demi-protecteur intérieur		
					SC-Rohr 180mm kürzen.....Shorten SC tube by 180 mm Raccourcir tube SC de 180 mm		
					SD-Trichter 2 Rippe(n) kürzen.....Shorten SC cone by 2 rib(s) Raccourcir cone SC de 2 onde(s)		
					SDH25-J1300-RP7-K		
11	041 378				Aufsteckgabel m. Schiebestift AG2300-1 3/8"(6)..Quick-diskconnect yoke Machoire a verrouillage rapide		
12	339 107				Schiebestift kpl.....Quick disconnect pin cpl. Pousoir de verrouillage rapide cpl.		
21	044 444				Kreuzgarnitur kpl.....Cross and bearing kit cpl. Bloc croisillon cpl.		
22	084 099				Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....Lubrication fitting Graisseur		
23	041 576				Rillenkabel RG 2300-1b.....Inboard yoke Machoire à gorge		
24	020 616				Spannstift 10x75 DIN 1481.....Spring type straight pin Goupille elastique		
25	353 066				Profilrohr 1bH-1180.....Profile tube Tube profile		
26	333 718				Profilrohr 2a-1175.....Profile tube Tube profile		
27	041 577				Rillengabel RG2300-2a.....Inboard yoke Machoire à gorge		
51	365 365				Schutztrichter, n=Rippenanzahl n=RP5.....guard cone, n=Number of ribs Cone protecteur, n=Nombre d'ondes		
52	365 305				Schraube 4x10.....Screw Vis		
53	359 471				Stützring.....Support ring Bague de support		
54	087 276				Gleitring.....Bearing ring Bague de glissement		
55	044 321				Haltekette.....Safety chain Chainette		
					Ersatzteile können nur über die.....This parts can only be purchased ... Les pièces peuvent seulement		
					Firma Walterscheid bezogen werden.....from the walterscheid company etre achetées de chez la maison		
					walterscheid.		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

11

Pos. Nr. Pos.No Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	T H 8 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=pas de pièce de rechange
	FELLA-Nr. 123 197		Gelenkwelle W 2300-SC25-1210-K34R PTO-Shaft für TH 800 for TH 800 Arbre de transmission pour TH 800		
1	191 580		Gelenkwelle mit Schutz W2300-SC25-1210-K34B.....	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
2	176 121		Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer.....	Inner PTO drive shaft half	Demi-transmission intérieur avec
			Schutzhälfte WH2300-SC25-1130.....	with outer guard half	demi-protecteur extérieur
3	191 581		Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....	Outer PTO drive shaft half	Demi-transmission extérieur
			Schutzhälfte WH2300-SC25-1125-K34B.....	with inner guard half	demi-protecteur intérieur
4	368 619		Äußere Schutzhälfte.....	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur
			SC-Rohr 280mm kürzen.....	Shorten SC tube by 280 mm	Raccourcir tube SC de 280 mm
			SC-Trichter 1 Rippe(n) kürzen.....	Shorten SC cone by 1 rib(s)	Raccourcir cone SC de 1 onde(s)
			SCH25-A1300-RP7-K		
5	193 913		Innere Schutzhälfte.....	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur
			SC-Rohr 280mm kürzen.....	Shorten SC tube by 280 mm	Raccourcir tube SC de 280 mm
			SC-Trichter 4 Rippe(n) kürzen.....	Shorten SC cone by 4 rib(s)	Raccourcir cone SC de 4 onde(s)
			SCH25-J1300-RP12-K		
11	041 378		Aufsteckgabel m. Schiebestift AG2300-1 3/8" (6) ..	Quick-diskonnnect yoke	Machoire a verrouillage rapide
12	339 107		Schiebestift kpl.....	Quick disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	348 119		Sternratsche, drehsinnunabhängig.....	Radial pin clutch, independent	Limiteur a cames en etolle,
			K34B-2300-1 3/8" (6) ZV; M=1100 Nm.....	of direction of rotation	independant du sens de rotation
21	044 444		Kreuzgarnitur kpl.....	Cross and bearing kit cpl.	Bloc croisillon cpl.
22	084 099		Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting	Graisseur
23	041 576		Rillenkabel RG 2300-1b.....	Inboard yoke	Machoire à gorge
24	020 616		Spannstift 10x75 DIN 1481.....	Spring type straight pin	Goupille elastique
25	059 034		Profilrohr 1b-1080.....	Profile tube	Tube profile
26	085 793		Profilrohr 2a-1075.....	Profile tube	Tube profile
27	041 577		Rillengabel RG2300-2a.....	Inboard yoke	Machoire à gorge
51	365 366		Schutztrichter, n=Rippenanzahl n=RP6.....	Guard cone, n=Number of ribs	Cone protecteur, n=Nombre d'ondes
52	365 305		Schraube 4x10.....	Screw	Vis
53	087 276		Gleitring.....	Bearing ring	Bague de glissement
54	365 368		Schutztrichter, n=Rippenanzahl n=RP8.....	Guard cone, n=Number of ribs	Cone protecteur, n=Nombre d'ondes
55	044 321		Haltekette.....	Safety chain	Châinette
			Ersatzteile können nur über die.....	This parts can only be purchased ...	Les pièces peuvent seulement
			Firma Walterscheid bezogen werden.....	from the walterscheid company	etre achetées de chez la maison
					walterscheid.

NUMMERNVERZEICHNIS
INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No
105 186	1.02	3.07	5.02			116 530	7.12		123 154	1.30	2.30
	7.17	8.20				116 536	7.30		123 162	1.37	
105 327	9.06					116 538	7.26		123 165	1.07	
105 328	5.29					116 587	3.37		123 183	3.02	
105 421	6.29					116 616	4.20		123 188	2.27	
105 464	2.10					116 622	2.16	3.51	123 191	2.05	
106 903	3.48	4.18	8.31			116 623	2.39	3.42	123 192	2.04	
107 367	5.06	9.12				116 628	1.04		123 208	2.06	
107 369	5.30					116 630	3.04	5.01	123 209	2.17	
107 385	5.05	9.09				116 699	3.38		123 210	2.31	
107 386	5.28					117 726	3.03		123 213	4.15	
107 438	2.41					117 831	1.10		123 218	3.13	
107 440	5.34					117 999	1.09		123 256	4.19	
107 449	1.38	3.43	6.01			118 461	7.19		123 261	6.36	
107 451	3.14	8.16				118 602	1.12		123 267	7.29	
107 454	1.26	2.03				118 714	6.28		123 269	1.28	
107 464	5.33					120 595	7.23		123 273	8.24	
107 470	2.28					121 071	4.01		123 274	8.23	
107 483	2.25					121 090	7.37		123 283	3.33	
107 727	9.15					121 091	7.35		123 286	1.32	
108 292	1.35	3.20	6.07	7.07		121 092	7.36		123 299	5.37	
108 340	3.12					121 327	2.32	7.39	123 389	2.19	
108 385	5.09					121 779	1.25		123 594	2.21	
108 420	6.23					122 477	2.35		123 655	8.17	
108 428	2.20					122 712	3.18	7.09	123 656	8.17	
108 441	2.18	3.39	8.02			122 753	6.25		123 675	6.27	
108 455	3.28					122 787	5.12		123 678	6.04	
108 531	4.24	8.09				122 806	7.04		123 724	1.19	
108 544	1.16					122 823	6.31		123 744	3.23	
108 570	1.13	5.07	9.08			122 863	3.06		123 753	7.10	
108 589	1.01	2.26	3.11			122 897	5.32		123 754	7.33	
	7.11	8.19				122 901	5.35		123 756	7.13	
108 601	6.24					122 913	3.35	6.10	123 759	4.23	
108 606	9.03					122 917	8.32		123 761	2.29	
108 745	1.36					122 932	3.50		123 788	6.35	
109 205	9.04					123 018	6.30		123 789	6.22	
110 860	3.10					123 047	5.04		123 828	1.03	
111 172	9.10					123 053	1.14		124 292	9.14	
115 674	9.13					123 055	6.26		124 299	4.03	
115 972	8.26	9.17									

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No
127 686	3.49	4.22	150 136	8.22		489 162	8.25				
127 725	8.33		150 137	8.29							
127 752	7.15		150 138	5.19							
127 764	7.22		150 139	5.20							
127 806	7.05		150 142	7.42							
127 807	7.21		150 143	7.44							
127 808	7.02		150 144	7.46							
127 816	3.44	4.21	150 322	7.06							
127 817	6.05		150 327	6.09							
127 818	6.39		150 333	7.24							
127 823	1.20		150 334	7.01							
150 001	6.21		150 335	6.18							
150 029	5.26		150 336	6.37							
150 030	5.25		150 343	6.16							
150 050	3.31		150 344	6.33							
150 051	3.16		150 351	7.25							
150 058	3.21		150 362	8.01							
150 060	3.27		150 367	3.29							
150 082	5.14		150 368	6.03							
150 083	7.32		150 371	3.26							
150 089	9.01		150 379	6.14							
150 091	2.02		150 380	6.34							
150 093	6.32		150 385	6.17							
150 094	7.16		150 387	6.15							
150 095	8.06		150 388	4.13							
150 109	8.08		150 389	4.14							
150 114	1.05		150 390	4.10							
150 115	1.11		150 392	4.07							
150 116	1.15		150 394	4.12							
150 118	1.23		150 401	3.32							
150 119	1.24		150 403	3.41							
150 120	1.27		150 409	3.36a							
150 121	1.31		150 410	3.36							
150 122	2.13		150 412	1.17							
150 123	2.14		150 414	3.30							
150 124	2.15		150 418	1.18							
150 125	2.22		150 419	1.40							
150 126	3.08		160 316	3.46	8.12						
150 127	3.09		160 348	2.38							
150 128	3.19		486 103	9.07							
150 129	3.22		486 107	9.11							
150 130	5.03		486 113	9.02							
150 131	7.27		487 639	9.05							
150 132	7.28		487 922	7.14							
150 133	8.04		488 320	9.18							
150 134	8.14		488 863	7.31							
150 135	8.22		489 161	8.25							

WALTERSCHEID

Gelenkwelle
PTO drive shaft
Transmission

020 616 10.24 11.24
041 378 10.11 11.11
041 576 10.23 11.23
041 577 10.27 11.27
044 321 10.55 11.55
044 444 10.21 11.21
059 034 11.25
084 099 10.22 11.22
085 793 11.26
087 276 10.54 11.53
103 987 10.01
104 483 10.03
166 670 10.02
176 121 11.02
191 580 11.01
191 581 11.03
193 913 11.05
333 718 10.26
339 107 10.12 11.12
348 119 11.13
353 066 10.25
359 471 10.53
365 305 10.52 11.52
365 365 10.51
365 366 11.51
365 368 11.54
368 517 10.05
368 619 11.04
368 760 10.04